

ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ
Health Certificate

За аквакултура за одгледување, насадување, рибници и отворени украсни објекти /
For aquaculture animals for farming, relaying, put and take fisheries and open ornamental facilities

ЗЕМЈА: / COUNTRY:
Соединетите Американски Држави / United States of America

Ветеринарно здравствен сертификат за Република
Северна Македонија / Veterinary Certificate to Republic of
North Macedonia

Дел I: Детали за испратената пратка Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Испраќач /Consignor Име /Name		I.2. Референтен број на сертификатот /Certificate Reference Number		I.2.a		
	Адреса /Address		I.3. Централен Надлежен Орган / Central Competent Authority USDA-APHIS-Veterinary Services (VS)				
	Тел. /Tel.		I.4. Локален Надлежен Орган / Local Competent Authority VS –				
	I.5. Примач / Consignee Име / Name Адреса / Address Поштенски број / Postal code Тел. / Tel.		I.6.				
	I.7. Земја на потекло / Country of origin		ИСО код / ISO code	I.8. Подрачје на потекло / Region of origin	Код / Code	I.9. Земја на дестинација / Country of destination	ИСО код / ISO code
	United States of America		USA			North Macedonia	
	I.11. Место на потекло / Place of origin		Име / Name		Број на одобрение / Approval number		
	Адреса / Address		Име / Name		Број на одобрение / Approval number		
	Адреса / Address		Име / Name		Број на одобрение / Approval number		
	Адреса / Address		Име / Name		Број на одобрение / Approval number		
I.13. Место на натовар / Place of loading		Адреса / Address		I.14. Дата на поаѓање / Date of departure		Време на поаѓање / Time of departure	
I.15. Средства за транспорт / Means of transport Авион <input type="checkbox"/> Брод <input type="checkbox"/> Железнички вагон <input type="checkbox"/> / Aeroplane / Ship / Railway wagon Средство за патен сообраќај <input type="checkbox"/> Друго / Other <input type="checkbox"/> / Road vehicle		I.16. Влезно ВИМ на ГП во РСМ / Entry BIP in RNM					
Идентификација: / Identification: Документ на кој се повикува: / Documentary references:		I.17. Бр на ЦИТЕС / No(s) of CITES					
I.18. Опис на стоката / Description of commodity				I.19. Код на стоката (ХС код) / Commodity code (HS code)			
				I.20. Количество / Quantity			

I.21.		I.22. Број на пакувања / Number of packages	
I.23. Идентификација на контејнерот/број на пломба / Identification of container/seal number		I.24.	
I.25. Пратките се наменети за: / Commodities certified for:		Одгледување / Breeding	<input type="checkbox"/> Карантин / Quarantine
		Домашни миленици / Pets	<input type="checkbox"/> Повторно насадување / Relaying
		<input type="checkbox"/> Циркус/егзибиција / Game restocking	<input type="checkbox"/> Друго / Other
I.26.		I.27. За влез или увоз во РСМ / For import or admission into RNM	
I.28. Идентификација на стоките / Identification of the commodities			
Вид/ (Научно име) / Species/ (Scientific name)		Количество / Quantity	

ЗЕМЈА: /COUNTRY: Соединетите Американски
Држави / United States of America

За аквакултура за одгледување, насадување, рибници и отворени украсни
објекти
/ For aquaculture animals for farming, relaying, put and take fisheries and open
ornamental facilities

Дел II: Сертификација /Part II: Certification	II. Информации за здравствената состојба / Health information		II.a. Референтен број на сертификатот / Certificate reference number	II.b.
	II.1 Општи услови / General requirements			
<p>Јас, долупотпишаниот официјален инспектор, со ова потврдувам дека аквакултурата, наведена во Делот I од овој сертификат:</p> <p>/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals, referred to in Part I of this certificate:</p> <p>II.1.1 се прегледани во рок од 72 часа пред натоварот, и не покажале клинички знаци на болест; / have been inspected within 72 hours of loading, and showed no clinical signs of disease;</p> <p>II.1.2 не се предмет на забрана поради неоткриена причина за зголемена смртност; / are not subject to any prohibitions due to unresolved increased mortality;</p> <p>II.1.3 не се предвидени за уништување или колење поради искоренување на болест; и / are not intended for destruction or slaughter for the eradication of diseases; and</p> <p>II.1.4 потекнуваат од фарми за аквакултура кои се под надзор од надлежен орган; / originate from aquaculture farms who are all under the supervision of the competent authority;</p> <p>II.1.5 ⁽¹⁾[ако се работи за мекотели, секој дел од пратката се прегледува индивидуално визуелно, и не се забележани видови мекотели различни од наведените во Дел I од овој сертификат.] / ⁽²⁾[in the case of molluscs, were subject to an individual visual check of each part of the consignment, and no molluscs species other than those specified in Part I of the certificate were detected.]</p> <p>II.2. ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾[Услови за видовите кои се приемчиви на Епизоотска хематопоемска некроза (EHN), Bonamia exitiosa, Perkinsus marinus, Mikrocystos mackini, Таура синдром и/или болеста Yellowhead /⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾[Requirements for species susceptible to Epizootic haematopoeitic necrosis (EHN), Bonamia exitiosa, Perkinsus marinus, Mikrocystos mackini, Taura syndrome and/or Yellowhead disease</p> <p>Јас, долупотпишаниот официјален инспектор, со ова потврдувам дека аквакултурата опишана погоре: / I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to above:</p> <p>или ⁽¹⁾⁽⁵⁾[потекнуваат од држава/територија, област или дел прогласена за слободна од ⁽¹⁾[EHN] ⁽¹⁾[Bonamia exitiosa] ⁽¹⁾[Perkinsus marinus] ⁽¹⁾[Mikrocystos mackini] ⁽¹⁾[Таура синдром] ⁽¹⁾[болеста Yellowhead] во согласност со Правилникот за условите за ставање во промет на аквакултура, нејзината намена, како и начинот на вршење на официјални контроли при ставање во промет на аквакултура односно Глава VII од Директивата на Советот 2006/88/ЕЗ, како и за контрола на одредени болести кај аквакултура или соодветниот ОИЕ Стандард од страна на надлежниот орган од државата на потекло, и / ⁽¹⁾⁽⁵⁾[originate from a country/territory, zone or compartment declared free from ⁽¹⁾ [EHN] ⁽¹⁾ [Bonamia exitiosa] ⁽¹⁾ [Perkinsus marinus] ⁽¹⁾ [Mikrocystos mackini] ⁽¹⁾ [Taura syndrome] ⁽¹⁾ [Yellowhead disease] in accordance with the Book of rules on placing on the market of aquaculture, intended use and the manner of performing the official controls during placing on the market of aquaculture or Chapter VII of Council Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of the country of origin, and</p> <p>(i) соодветните болести задолжително се пријавуваат на надлежниот орган и пријавите за сомнеж на</p>				

- постоене на соодветната болест треба веднаш да се испитаат од надлежниот орган,
/ where the relevant disease(s) is (are) notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease(s) must be immediately investigated by the competent authority,
- (ii) видовите приемчиви на соодветните болести, доаѓаат од области кои се прогласени за слободни од тие болести, и/ all introduction of species susceptible to the relevant disease(s) come from an area declared free of the disease(s), and
- (iii) видовите приемчиви на соодветните болести, не се вакцинирани против тие болести];
/ species susceptible to the relevant disease(s) are not vaccinated against the relevant disease(s)];

или (1)(3)(5) [ако се работи за дива аквакултура, тие биле држени во карантин во согласност со Одлуката на Комисијата 2008/946/ЕЗ односно соодветниот пропис од областа на ветеринарното здравство за услови за карантин за аквакултура.]
/or (1)(3)(5) [in the case of wild aquatic animals, have been subject to quarantine in accordance with Commission Decision 2008/946/EC and/or National legislation].]

II.3. (1)(4)[Услови за видовите преносители на Епизоотска хематопоетска некроза (ЕХН), *Bonamia exitiosa*, *Perkinsus marinus*, *Mikrocytos mackini*, *Taura* синдром и/или болеста Yellowhead
/ (1)(4)[Requirements for vector species to Epizootic haematopoietic necrosis (EHN), *Bonamia exitiosa*, *Perkinsus marinus*, *Mikrocytos mackini*, *Taura syndrome* and/or Yellowhead disease

Јас, долупотпишаниот официјален инспектор, изјавувам дека аквакултурата опишана погоре, за кои се смета дека се можни преносители на (1)[ЕХН] (1)[*Bonamia exitiosa*] (1)[*Perkinsus marinus*] (1)[*Mikrocytos mackini*] (1)[*Taura* синдром] (1)[болеста Yellowhead], бидејќи се од видовите кои се наведени во Правилникот за условите за ставање во промет на аквакултура, нејзината намена, како и начинот на вршење на официјални контроли при ставање во промет на аквакултура односно Колона 2 и ги исполнуваат условите пропишани во Колона 3 од табелата во Анекс I од Регулативата на Комисијата (ЕЗ) Бр. 1251/2008:

/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to above which are to be regarded as possible vectors (1)[EHN] (1)[*Bonamia exitiosa*] (1)[*Perkinsus marinus*] (1)[*Mikrocytos mackini*] (1)[*Taura syndrome*] (1)[Yellowhead disease] as they are of species listed in the Book of rules on placing on the market of aquaculture, intended use and the manner of performing the official controls during placing on the market of aquaculture or Column 2 and fulfill the conditions set out in Column 3 of the table in Annex I to Commission Regulation (EC) No 1251/2008:

или (1)(5)[потекнуваат од држава/територија, област или дел прогласена за слободна од (1)[ЕХН] (1)[*Bonamia exitiosa*] (1)[*Perkinsus marinus*] (1)[*Mikrocytos mackini*] (1)[*Taura* синдром] (1)[болеста Yellowhead] во согласност со Правилникот за условите за ставање во промет на аквакултура, нејзината намена, како и начинот на вршење на официјални контроли при ставање во промет на аквакултура односно Глава VII од Директивата на Советот 2006/88/ЕЗ или релевантниот ОИЕ Стандард од страна на надлежниот орган од државата на потекло, и
/ (1)(5)[originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (1)[EHN] (1)[*Bonamia exitiosa*] (1)[*Perkinsus marinus*] (1)[*Mikrocytos mackini*] (1)[*Taura syndrome*] (1)[Yellowhead disease] in accordance with in accordance with the Book of rules on placing on the market of aquaculture, intended use and the manner of performing the official controls during placing on the market of aquaculture or Chapter VII of Council Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of the country of origin, and

- (i) соодветните болести задолжително се пријавуваат на надлежниот орган и пријавите за сомнеж на постоење на соодветната болест треба веднаш да се испитаат од надлежниот орган,
/ where the relevant disease(s) is (are) notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease(s) must be immediately investigated by the competent authority,
- (ii) видовите приемчиви на соодветните болести, доаѓаат од области кои се прогласени за слободни од тие болести, и
/ all introduction of species susceptible to the relevant disease(s) come from an area declared free of the disease(s), and
- (iii) видовите приемчиви на соодветните болести, не се вакцинирани против тие болести];
/ species susceptible to the relevant disease(s) are not vaccinated against the relevant disease(s)];

или (1)(5) [тие биле држени во карантин во согласност со Одлуката на Комисијата 2008/946/ЕЗ односно соодветниот пропис од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија за услови за карантин за аквакултура.]
/or (1)(5)[have been subject to quarantine in accordance with Commission Decision 2008/946/EC. o and/or r National legislation]]

II.4. (1)(2)(3)[Услови за видовите кои се приемчиви на Вирусна хеморагична септикемија (ВХС), Инфективна хематопоетска некроза (ИХН), Инфективна анемија кај лососот (ИСА), *Koi herpes virus* (КХВ), *Marteilia refringens*, *Bonamia ostreae*, и/или болеста White spot

/ ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾[Requirements for species susceptible to Viral haemorrhagic septicemia (VHS), Infectious hematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anemia (ISA), Koi herpes virus (KHV), *Marteilia refringens*, *Bonamia ostreae*, and/or White spot disease

Јас, долупотпишаниот официјален инспектор, со ова потврдувам дека аквакултурата, опишана погоре:
/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to above:

или ⁽¹⁾⁽⁶⁾[потекнуваат од држава/територија, област или дел прогласена за слободна од ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[IHN] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KXB] ⁽¹⁾[*Marteilia refringens*] ⁽¹⁾[*Bonamia ostreae*] ⁽¹⁾[болеста White spot] во согласност со Правилникот за условите за ставање во промет на аквакултура, нејзината намена, како и начинот на вршење на официјални контроли при ставање во промет на аквакултура односно Глава VII од Директивата на Советот 2006/88/ЕЗ или релевантниот ОИЕ Стандард од страна на надлежниот орган од државата на потекло, и
either / ⁽¹⁾⁽⁶⁾[originate from a country/territory, zone or compartment declared free from ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[IHN] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KHV] ⁽¹⁾[*Marteilia refringens*] ⁽¹⁾[*Bonamia ostreae*] ⁽¹⁾[White spot disease] in accordance with t in accordance with the Book of rules on placing on the market of aquaculture, intended use and the manner of performing the official controls during placing on the market of aquaculture or Chapter VII of Council Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of the country of origin, and

(i) соодветните болести задолжително се пријавуваат на надлежниот орган и пријавите за сомнеж на постоење на соодветната болест мора веднаш да се испитаат од страна на надлежниот орган,
/ where the relevant disease(s) is (are) notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease(s) must be immediately investigated by the competent authority,

(ii) видовите приемчиви на соодветните болести, доаѓаат од области кои се прогласени за слободни од тие болести, и
/ all introduction of species susceptible to the relevant disease(s) come from an area declared free of the disease(s), and

(iii) видовите приемчиви на соодветните болести, не се вакцинирани против тие болести]
/ species susceptible to the relevant disease(s) are not vaccinated against the relevant disease(s)]

или ⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁶⁾ [ако се работи за дива аквакултура, тие биле држени во карантин во согласност со Одлуката на Комисијата 2008/946/ЕЗ односно соодветниот пропис од областа на ветеринарното здравство за карантински услови за аквакултура].
or / ⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁶⁾ [in the case of wild aquatic animals, have been subject to quarantine in accordance with Commission Decision 2008/946/EC and/or National legislation].]

II.5. ⁽¹⁾⁽⁴⁾[Услови за видовите преносители на Вирусна хеморагична септикемија (VHS), Инфективна хематопоеиска некроза (IHN), Инфективна анемија кај лососот (ISA), Koi herpes вирус (KXB), *Marteilia refringens*, *Bonamia ostreae*, и/или болеста White spot
/ ⁽¹⁾⁽⁴⁾[Requirements for vector species to Viral haemorrhagic septicemia (VHS), Infectious hematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anemia (ISA), Koi herpes virus (KHV), *Marteilia refringens*, *Bonamia ostreae*, and/or White spot disease

Јас, долупотпишаниот официјален инспектор, изјавувам дека аквакултурата опишана погоре, за кои се смета дека се можни преносители на ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[IHN] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KXB] ⁽¹⁾[*Marteilia refringens*] ⁽¹⁾[*Bonamia ostreae*] ⁽¹⁾[болеста White spot], бидејќи се од видовите кои се наведени во Правилникот за условите за ставање во промет на аквакултура, нејзината намена, како и начинот на вршење на официјални контроли при ставање во промет на аквакултура односно Колона 2, ги исполнуваат условите пропишани во Колона 3 од табелата во Анекс I од Регулативата (ЕЗ) Бр. 1251/2008:
/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to above which are to be regarded as possible vectors to ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[IHN] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KHV] ⁽¹⁾[*Marteilia refringens*] ⁽¹⁾[*Bonamia ostreae*] ⁽¹⁾[White spot disease] as they are of species listed in the Book of rules on placing on the market of aquaculture, intended use and the manner of performing the official controls during placing on the market of aquaculture or Column 2 and fulfill the conditions set out in Column 3 of the table in Annex I to Regulation (EC) No 1251/2008:

или ⁽¹⁾⁽⁶⁾[потекнуваат од држава/територија, област или дел прогласена за слободна од ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[IHN] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KXB] ⁽¹⁾[*Marteilia refringens*] ⁽¹⁾[*Bonamia ostreae*] ⁽¹⁾[болеста White spot] во согласност со Правилникот за условите за ставање во промет на аквакултура, нејзината намена, како и начинот на вршење на официјални контроли при ставање во промет на аквакултура односно Глава VII од Директивата на Советот 2006/88/ЕЗ или релевантниот ОИЕ Стандард од страна на надлежниот орган од државата на потекло, и
either / ⁽¹⁾⁽⁶⁾[originate from a country/territory, zone or compartment declared free from ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[IHN] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KHV] ⁽¹⁾[*Marteilia refringens*] ⁽¹⁾[*Bonamia ostreae*] ⁽¹⁾[White spot disease] in accordance with in accordance with the Book of rules on placing on the market of aquaculture, intended use and the manner of performing the official controls during placing on the market of aquaculture or Chapter VII of Council Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of the country of origin, and

(i) соодветните болести задолжително се пријавуваат на надлежниот орган и пријавите за сомнеж на постоење на соодветната болест мора веднаш да се испитаат од страна на надлежниот орган,
/ where the relevant disease(s) is (are) notifiable to the competent authority and reports of suspicion

- (ii) **of infection of the relevant disease(s) must be immediately investigated by the competent authority,**
видовите приемчиви на соодветните болести, доаѓаат од области кои се прогласени за слободни од тие болести, и
/ all introduction of species susceptible to the relevant disease(s) come from an area declared free of the disease(s),
- (iii) **видовите приемчиви на соодветните болести, не се вакцинирани против тие болести]**
/ species susceptible to the relevant disease(s) are not vaccinated against the relevant disease(s)]

или ⁽¹⁾⁽⁶⁾[тие биле држени во карантин во согласност со Одлуката на Комисијата 2008/946/ЕЗ односно
or соодветниот пропис од областа на ветеринарното здравство за карантин за животни од аквакултура во Република Северна Македонија.]]
/ ⁽¹⁾⁽⁶⁾[have been subject to quarantine in accordance with Commission Decision 2008/946/EC and/or National legislation.]]

II.6. Услови за транспорт и означување / Transport and labeling requirements

Јас, долупотпишаниот официјален инспектор, со ова потврдувам дека:
/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that:

II.6.1 аквакултурата опишана погоре е ставена под услови, вклучувајќи го и квалитетот на водата, кои не го загрозуваат нивното здравје;
/ the aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including with a water quality, that do not alter their health status;

II.6.2 транспортниот контејнер или бродот пред утоварот се исчистени и дезинфицирани или се употребуваат за прв пат; и
/ the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused; and

II.6.3 пратката се идентификува со јасно читлива етикета, закачена на надворешноста на контејнерот, или ако се транспортира со брод, на бродската извозна декларација, се внесуваат битните информации кои се наведени во рамките од I.7 до I.13 од Дел I од овој сертификат, и следната изјава:
/ the consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxes I.7 to I.13 of Part I of this certificate, and the following statement:

или ⁽¹⁾⁽²⁾[Диви] ⁽¹⁾[Риби] ⁽¹⁾[Мекотели] ⁽¹⁾[Ракови] наменети за одгледување во РСМ']

/either ⁽¹⁾⁽²⁾[Wild] ⁽¹⁾[Fish] ⁽¹⁾[Molluscs] ⁽¹⁾[Crustaceans] intended for farming in the RNM']

или ⁽¹⁾[⁽¹⁾Диви] ⁽¹⁾[Мекотели] наменети за насад во РСМ']

/or ⁽¹⁾[⁽¹⁾Wild] ⁽¹⁾[Molluscs] intended for relaying in the RNM']

или ⁽¹⁾[⁽¹⁾Диви] ⁽¹⁾[Риби] ⁽¹⁾[Мекотели] ⁽¹⁾[Ракови] наменети за рибници во РСМ']

/or ⁽¹⁾[⁽¹⁾Wild] ⁽¹⁾[Fish] ⁽¹⁾[Molluscs] ⁽¹⁾[Crustaceans] intended for put and take fisheries in the RNM']

или ⁽¹⁾[Украсни] ⁽¹⁾[риби] ⁽¹⁾[мекотели] ⁽¹⁾[ракови] наменети за отворени украсни објекти во РСМ']

/or ⁽¹⁾[Ornamental] ⁽¹⁾[fish] ⁽¹⁾[molluscs] ⁽¹⁾[crustaceans] intended for open ornamental facilities in the RNM']

или ⁽¹⁾⁽³⁾[⁽¹⁾Диви] ⁽¹⁾[Риби] ⁽¹⁾[Мекотели] ⁽¹⁾[Ракови] наменети за држење во карантин во РСМ']

/or ⁽¹⁾⁽³⁾[⁽¹⁾Wild] ⁽¹⁾[Fish] ⁽¹⁾[Molluscs] ⁽¹⁾[Crustaceans] intended for quarantine in the RNM']

II.7 ⁽¹⁾⁽⁷⁾[Барања за видови кои се приемчиви на Пролетна виремија кај крапот (ПВК), Бактериско заболување на бубрезите (БЗБ), Инфективна некроза на панкреасот (ИНП) и инфекција предизвикана од Gyrodactylus salaris (ГС)
/ ⁽¹⁾⁽⁷⁾[Requirements for species susceptible to Spring viraemia of carp (SVC), Bacterial kidney disease (BKD), Infectious pancreatic necrosis virus (IPN) and Infection with Gyrodactylus salaris (GS)

Јас, долупотпишаниот официјален инспектор, со ова потврдувам дека аквакултурата опишана погоре:
/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to above:

Или ⁽¹⁾ потекнуваат од држава/територија или дел:

/or ⁽¹⁾ originate from a country/ territory or part thereof:

(a) Каде ⁽¹⁾[ПВК] ⁽¹⁾[ГС] ⁽¹⁾[БЗБ] ⁽¹⁾[ИНП] задолжително се пријавуваат на надлежниот орган и пријавите за сомнеж на постоење на соодветната болест треба веднаш да се испитаат од надлежниот орган,
/ Where ⁽¹⁾[SVC] ⁽¹⁾[GS] ⁽¹⁾[BKD] ⁽¹⁾[IPN] is (are) notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease(s) must be immediately investigated by the competent authority,

(b) Каде сите животни од аквакултура од видовите приемчиви на соодветните болести внесени во таа земја/територија или нивни дел ги исполнуваат условите наведени во точка II.7 од овој сертификат,
/ Where all aquaculture animals of species susceptible to the relevant disease(s) introduced into that country/ territory or part thereof comply with the requirements set out in Part II.7 of this certificate,

(c) Каде видовите приемчиви на соодветните болести не се вакцинирани против соодветните болести, и

- (d) **/ Where species susceptible to the relevant disease(s) are not vaccinated against the relevant disease(s), and**
или ⁽¹⁾ [каде во случај на ⁽¹⁾[БЗБ] ⁽¹⁾[ИНП], ги исполнуваат условите за слободни од болести како што е опишано во во согласност со Правилникот за условите за ставање во промет на аквакултура, нејзината намена, како и начинот на вршење на официјални контроли при ставање во промет на аквакултура односно Глава VII од Директивата на Советот 2006/88/ЕЗ.]
/either ⁽¹⁾ [which in the case of ⁽¹⁾[BKD] ⁽¹⁾[IPN], complies with requirements for disease freedom equivalent to those laid down in the Book of rules on placing on the market of aquaculture, intended use and the manner of performing the official controls during placing on the market of aquaculture or Chapter VII of Council Directive 2006/88/EC.],
- и/или ⁽¹⁾ [каде во случај на ⁽¹⁾[ПВК] ⁽¹⁾[ГС], ги исполнуваат условите за слободни од болести како што е опишано во соодветниот ОИЕ стандард.]
/and/ ⁽¹⁾ [which in the case of ⁽¹⁾[SVC] ⁽¹⁾[GS], complies with requirements for disease freedom laid down in the relevant OIE standard.],
or
- и/или ⁽¹⁾ [каде во случај на ⁽¹⁾[ПВК] ⁽¹⁾[БЗБ] ⁽¹⁾[ИНП], сочинуваат една индивидуална фарма која е под надзор на надлежниот орган
/and/ ⁽¹⁾ [which in the case of ⁽¹⁾[SVC] ⁽¹⁾[BKD] ⁽¹⁾[IPN], comprises one individual farm which under the supervision of the competent authority
or
- (i) Е испразнета, исчистена и дезинфицирана, и следени најмалку 6 недели,
/ Has been emptied, cleansed and disinfected, and fallowed in at least 6 weeks,
- (ii) Се повторно насадени со животни од области потврдени за слободни од соодветната болест од страна на надлежниот орган.]
/ Has been restocked with animals from areas certified free from the relevant disease by the competent authority.]]
- и/или ⁽¹⁾ [во случај на диви животни од аквакултура приемчиви на ⁽¹⁾[ПВК] ⁽¹⁾[БЗБ] ⁽¹⁾[ИНП], биле ставени во карантин под услови најмалку еднакви на оние утврдени со соодветниот пропис од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија односно Одлуката 2008/946/ЕЗ.]
/and/ ⁽¹⁾ [in the case of wild aquatic animals susceptible to ⁽¹⁾[SVC] ⁽¹⁾[BKD] ⁽¹⁾[IPN], have been subject to quarantine under conditions at least equivalent to those laid down in Decision 2008/946/EC and/or National legislation.]
or
- и/или ⁽¹⁾ [во случај на пратки за кои се однесуваат условите за ГС, се држени, непосредно пред извоз, во вода со соленост од 25 и повеќе делови на илјада, во континуиран период од најмалку 14 дена и ниту едно живо животно од аквакултура од приемчивите видови, не е внесена во тој период.]
/and/ ⁽¹⁾ [in the case of consignments for which GS requirements apply, have been held, immediately prior to export, in water with a salinity of at least 25 parts per thousand for a continuous period of at least 14 days and no other live aquatic animals of the species susceptible to GS have been introduced during that period.]
or
- и/или ⁽¹⁾ [ако се работи за оплодена икра ("фаза на појава на очиња") на која се однесуваат условите за ГС, е дезинфицирана со метод за кој е покажано дека е ефективен против ГС.]
/and/ ⁽¹⁾ [in the case of eyed fish eggs for which GS requirements apply, have been disinfected by a method demonstrated to be effective against GS.]]
or

Забелешки / Notes:

Дел I

/ Part I:

- Рамка I.19: Да се употреби соодветниот ХС код на Светската Царинска Организација: 0301, 0306, 0307, 0308 или 0511.
/ Box I.19: / Use the appropriate Harmonised System (HS) codes of the World Customs Organisation of the following headings: 0301, 0306, 0307, 0308 or 0511.
- Рамка I.20 и I.28: Што се однесува до количината, се додава вкупниот број, освен за украсни риби.
/ Box I.20 and I.28: / As regards quantity, give the total number, except for the ornamental fish.
- Рамка I.25: Да се избере 'одгледување' ако се наменети за одгледување, 'насадување' ако се наменети за насадување, 'домашни миленици' за украсни водни животни наменети за продавници за домашни миленици или за понатамошна продажба, 'циркус/егзибиција' за украсни водни животни наменети за

аквариуми но не за понатамошна продажба, 'карантин' ако аквакултурата е наменета за карантин, и 'друго' ако е наменета за рибници.

/ Use the option 'Breeding' if intended for farming, 'Relaying' if intended for relaying, 'Pets' for ornamental aquatic animals intended for pet shops or similar businesses for further sale, 'Circus/exhibition' for ornamental aquatic animals intended for exhibition aquaria or similar businesses not for further sale, 'Quarantine' if the aquaculture animals are intended for a quarantine facility, and 'Other' if intended for put and take fisheries.

**Дел II
/ Part II:**

- (1) Да се заокружи соодветното.
/ Keep as appropriate.
- (2) Дел II.2 и II.4 од овој сертификат важат само за видови кои се приемчиви на една или повеќе од болестите наведени во Правилникот за начинот и постапката за пријавување на болестите кои задолжително се пријавуваат и листа на болести кај животните кои задолжително се пријавуваат односно Дел II од Анекс IV од Директивата 2006/88/EЗ.
/ Parts II.2 and II.4 of this certificate only applies to species susceptible to one or more of the diseases referred to in the Book of rules on notification of compulsory notifiable diseases and the list of compulsory notifiable diseases in animals or Part II of Annex IV to Directive 2006/88/EC.
- (3) Пратките од диви водни животни може да се увезат и без да ги исполнуваат условите во Дел II.2 и II.4 од овој сертификат ако тие се наменети за карантински објект кој ги исполнува условите пропишани во Одлуката на Комисијата 2008/946/EЗ односно соодветниот пропис од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија.
/ Consignments of wild aquatic animals may be imported regardless of the requirements in Part II.2 and II.4 of this certificate if they are intended for a quarantine facility complying with the requirements laid down in Commission Decision 2008/946/EC and/or National legislation.
- (4) Дел II.3 и II.5 од овој сертификат важат само за видови преносители на една или повеќе од болестите наведени во насловот на соодветната точка. Можните видови преносители и условите под кои пратките со такви видови се сметаат како видови преносители, се наведени во Правилникот за условите за ставање во промет на аквакултура, нејзината намена, како и начинот на вршење на официјални контроли при ставање во промет на аквакултура односно Анекс I од Регулацијата (ЕЗ) Бр.1251/2008. Пратките со можни видови преносители може да се увезат и без да ги исполнуваат условите од Правилникот за условите за ставање во промет на аквакултура, нејзината намена, како и начинот на вршење на официјални контроли при ставање во промет на аквакултура односно Дел II.3 и II.5 ако условите приложени во Колона 4 од табелата во Анекс I Регулацијата (ЕЗ) Бр.1251/2008 не се исполнети или ако тие се наменети за карантински објект ги исполнуваат условите пропишани во Одлуката на Комисијата 2008/946/EЗ односно соодветниот пропис од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија.
/ Part II.3 and II.5 of this certificate only applies to vector species to one or more of the diseases referred to in the heading of the point concerned. Possible vector species and the conditions, under which consignments of such species are to be considered vector species, are listed in the Book of rules on placing on the market of aquaculture, intended use and the manner of performing the official controls during placing on the market of aquaculture or Annex I to Regulation (EC) No 1251/2008. Consignments of possible vector species may be imported regardless of the requirements in the Book of rules on placing on the market of aquaculture, intended use and the manner of performing the official controls during placing on the market of aquaculture or Parts II.3 and II.5 if the conditions set out in Column 4 of the table in Annex I to Regulation (EC) No 1251/2008 are not fulfilled or they are intended for a quarantine facility complying with the requirements laid down in Commission Decision 2008/946/EC and/or National legislation.
- (5) За влез во РСМ, една од овие изјави мора да се задржи ако пратката содржи приемчиви или видови преносители на EХN, *Bonamia exitiosa*, *Perkinsus marinus*, *Mikrocytos mackini*, Taura синдром и/или болеста Yellowhead.
/ To be authorized into the RNM one of these statements must be kept if the consignments contain susceptible or vector species to EHN, Bonamia exitiosa, Perkinsus marinus, Mikrocytos mackini, Taura syndrome and/or Yellowhead disease.
- (6) За влез во РСМ, областа или комплексот прогласени за слободни од ВХС, ИХН, ИСА, КХВ, *Marteilia refringens*, *Bonamia ostreae* или болеста White spot, или програмата за следење или искоренување на болести базирана на Член 44(1) или (2) од Директивата 2006/88/EЗ односно соодветниот пропис од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, една од овие изјави мора да се задржи, ако пратката содржи приемчиви или видови преносители на болеста(ите) за кои се однесува областа или програмата за статус слободен од болести.
/ To be authorized into RNM, zone or compartment declared free from VHS, IHN, ISA, KHV, Marteilia refringens, Bonamia ostreae, or Whitespot disease or with a surveillance or eradication programme established in accordance with article 44(1) or (2) of Directive 2006/88/EC and/or National legislation, one of these statements must be kept if the consignment contain susceptible or vector species to the disease(s) for which disease freedom or programme(s) apply(ies).
- (7) Дел II.7 од овој сертификат важи само за пратките наменети за РСМ или нејзин дел кој е определен како слободен од болести, или за кои постои одобрена програма со соодветниот пропис од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија односно еквивалентната Одлука 2010/221/EУ во однос на ПВК, БЗБ, ИНП или ГС, и пратката се состои од видови од листата наведена во соодветниот пропис од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија односно еквивалентниот дел С од Прилог II како приемчиви за болеста(ите) за кои се однесува статусот или програмата слободни од болести.

Дел II.7 исто така се однесува на пратки со риба од било кој вид кој потекнува од води каде видовите наведени во

соодветниот пропис од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија односно соодветниот дел С од Прилог II како видови приемчиви на инфекција со ГС, се присутни, каде тие пратки се наменети за РСМ или нејзин дел кој се наоѓа на листата во соодветниот пропис од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија односно еквивалентниот Прилог I од Одлуката 2010/221/EУ како слободна од ГС.

Пратки со диви животни од аквакултура за кои ПВК, ИНП и/или БЗБ поврзани услови се применливи, може да се увезат без разлика на условите во дел II.7 од овој сертификат доколку се наменети за карантински објект кои ги исполнува условите утврдени во соодветниот пропис од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија односно еквивалентната Одлука 2008/946/EЗ.

/ Part II.7 of this certificate only applies to consignments intended for RNM or part thereof which is regarded as disease free, or for which a programme is approved by Decision 2010/221/EU and/or National legislation as regards SVC, BKD, IPN or GS, and the consignment comprises species listed in Part C of Annex II and/or National legislation as susceptible to the disease(s) for which the disease-free status or programme(s) apply (ies).

Part II.7 shall also apply to consignments of fish of any species originating from waters where species listed in Part C of Annex II and/or National legislation as species susceptible to infection with GS, are present, where those consignments are intended for RNM or part thereof listed in Annex I to Decision 2010/221/EU and/or National legislation as free of GS.

Consignments of wild aquatic animals for which SVC, IPN, and/ or BKD related requirements are applicable, may be imported regardless of the requirements in Part II.7 of this certificate if they are intended for a quarantine facility complying with the requirements laid down in Decision 2008/946/EC and/or National legislation.

- Бојата на печатот и потписот мора да биде различна од бојата на текстот во останатиот дел од сертификатот.
- The colour of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate.

Официјален ветеринар / **Official veterinarian:**

Име (со печатни букви)
/ **Name (in capital letters):**

Квалификација и звање
/ **Qualification and title:**

USDA Accredited Veterinarian

Дата
/ **Date:**

Потпис
/ **Signature:**

Печат
/ **Stamp**